

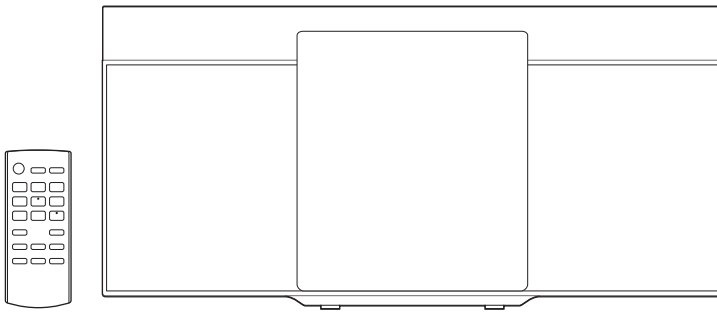
# Panasonic®

## Инструкция за употреба

### Компактна стерео система

---

Модел: **SC-HC200**

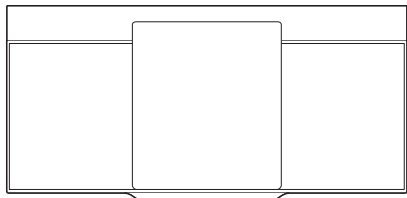


Благодарим ви, че избрахте този продукт.

За оптимално качество и максимална безопасност, моля прочетете внимателно тази инструкция.

Моля запазете тази инструкция за бъдещи справки.

Системата може да се различава от илюстрациите.



Отдолу на продукта

Идентификационната табела се намира на долната страна на продукта.

Отворите в задната част са предназначени само за показване на продукта в търговските центрове. Rapasonic не носи отговорност за каквито и да е щети и/или наранявания, включително смърт, вследствие на неправилна употреба на тези отвори.

## Съдържание

Указания за безопасност . . . . .	2
Лицензи . . . . .	3
За справка . . . . .	3
Предоставени принадлежности . . . . .	4
Свързване . . . . .	4
Описание на органите за управление . . . . .	5
Подготовка на дистанционното . . . . .	5
Подготовка на носителя . . . . .	6
Възпроизвеждане от носителя . . . . .	7
Радио . . . . .	8
Часовник и таймери . . . . .	9
Звукови ефекти . . . . .	10
Други функции . . . . .	10
Решаване на проблеми . . . . .	11
Поддръжка . . . . .	12
Технически характеристики . . . . .	13

## Указания за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Тази система

- За да намалите риска от пожар, токов удар или повреда:
  - Не излагайте тази система на дъжд, влага, капки или пръски вода.
  - Не поставяйте съдове с вода, например чаши или вази, върху тази система.
  - Ползвайте само препоръчаните принадлежности.
  - Не отстранявайте капачиците на системата.
  - Не ремонтирайте системата собственооръчно. Обърнете се към специализиран сервис.
  - Метални предмети не трябва да попадат вътре в системата.

### ВНИМАНИЕ!

#### Тази система

- За да намалите риска от пожар, токов удар или повреда:
  - Не инсталирайте тази система в шкаф или друго затворено пространство. Осигурете подходящи условия за добро охлаждане на уреда.
  - Не закривайте отворите за охлаждане с покривки, завеси, вестници и други подобни.
  - Не поставяйте източници на открит пламък, например свещи и др., върху тази система.
- Тази система е предназначена за умерен климат.
- Тази система може да приема радиосмущения, причинени от мобилни телефони и други подобни устройства. Ако се появят такива смущения, моля отдалечете системата от мобилния телефон.
- Този уред използва лазер! Използването на действия и настройки, различни от описаните в тази инструкция, може да доведе до опасно облъчване от лазер.

#### Захранващ кабел

- Щепселът е основно средство за отделяне от електрическата инсталация. Той винаги трябва да е лесно достъпен и удобен за изключване от контакта.

#### Батерия

- Има опасност от експлозия, ако батерията е поставена неправилно. Сменяйте батерията само с типа, посочен от производителя.
- Изхвърляйте батериите по правилния начин. За повече информация се обърнете към вашия дилър или местните власти.
- Не нагрявайте батерията. Пазете я от огън.
- Не оставяйте батерията(ите) в автомобил със затворени врати и прозорци, изложен дълго време на пряка слънчева светлина.
- Не чупете батерията. Не предизвиквайте късо съединение на батерията.
- Не презареждайте алкална или манганова батерия.
- Не ползвайте батерията, ако покритието ѝ се е обелило.
- Ако дълго време няма да ползвате дистанционното управление, извадете батерията. Съхранявайте я на хладно и тъмно място.

## За справка

### За Bluetooth®

Panasonic не носи отговорност за данни и/или информация, станали достояние на други страни при безжичното предаване.

#### Честотен обхват

- Тази система работи в 2.4 GHz честотен обхват.

#### Сертифициране

- Системата отговаря на честотните ограничения и е сертифицирана според съответните нормативи. Не е нужно разрешение за безжичната връзка.
- Следните действия са незаконни в някои страни:
  - Разглобяване или преработване на системата.
  - Отстраняване на означения и индикации.

#### Ограничения при използване

- Безжичното предаване и работата с всички Bluetooth® устройства не са гарантирани.
- Всички устройства трябва да отговарят на стандартите на Bluetooth SIG, Inc.
- В зависимост от спецификациите и настройките на устройството, връзката може да се прекрати или някои функции да са различни.
- Тази система поддържа Bluetooth® функциите за сигурност. Но, в зависимост от работната среда и др., сигурността може да не е достатъчна. Предавайте безжично с повишено внимание.
- Тази система не може да предава данни към Bluetooth® устройство.

#### Работен обхват

- Използвайте устройството на разстояние до 10 m.
- Работният обхват може да се намали при смущения, прегради, и др.

#### Смущения от други устройства

- Тази система може да не функционира нормално или може да се получи шум, прекъсване на звука и др., при наличие на смущения от други устройства с Bluetooth®, работещи наблизо в 2.4 GHz честотен обхват.
- Тази система може да не функционира нормално при радиосмущения, например от предавател.

#### Употреба по предназначение

- Тази система е само за обща употреба.
- Не използвайте тази система близо до оборудване или в среда, чувствителна към радиочестотни смущения (например: летища, болници, лаборатории и др.).

## Лицензи

Марката Bluetooth® и логотипите ѝ са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и са използвани от Panasonic Corporation по лиценз. Всички други търговски марки и наименования принадлежат на съответните им собственици.

## Предоставени принадлежности

Моля проверете предоставените принадлежности.

В скоби са дадени означенията, които се използват за поръчка на резервни части. (Означенията са валидни към декември 2017 г. Те могат да бъдат променени без предизвестие.)

### □ 1 Захранващ кабел

За Великобритания и Ирландия

(K2CT2YY00089)

За другите

(K2CQ2YY00107)

### □ 1 Стайна FM антена

(RSAX0002)



### □ За Великобритания и Ирландия

#### 1 Преходник за антенно гнездо

(K1YZ02000013)



### □ 1 Дистанционно управление

(N2QAYB000984)

Символите върху този продукт (включително принадлежностите) означават следното:

~ Променлив ток (AC)

== Постоянен ток (DC)

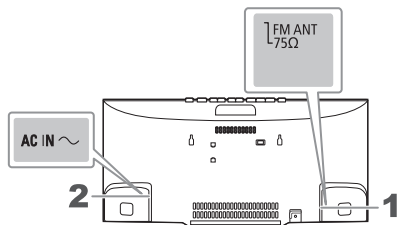
□ Оборудване от Клас II (Конструкцията на продукта е двойно изолирана.)

I Включване (ON)

⏻ Режим на готовност (Standby)

## Свързване

Свържете захранващия кабел, след като са направени всички други връзки.



### 1 Свържете стайната FM антена.



#### За Великобритания и Ирландия

#### Свързване на външна FM антена

Ползвайте външна антена, ако приемането е лошо.



#### ВНИМАНИЕ!

Пазете преходника за антенно гнездо извън достъпа на деца, за да не бъде погълнат.

#### Забележки:

- Не използвайте външната антена по време на гръмотевична буря.
- Когато не използвате тази система, изключвайте външната антена.

### 2 Свържете захранващия кабел.

Към контакта на ел. инсталацията

Не използвайте друг захранващ кабел, освен предоставения.

#### Икономия на електроенергия

Тази система консумира известно количество електроенергия (⇔ 13), дори когато е изключена в режим на готовност (Standby). Изключете захранващия кабел от контакта, когато дълго не ползвате системата. Някои от настройките на системата ще се изгубят. Направете ги отново.

#### Забележки:

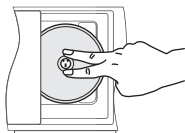
- Говорителите на тази система не са магнитно екранирани. Не ги поставяйте близо до телевизор, компютър и други устройства, чувствителни към магнитни полета.
- Залепете антената на стена или колона, където приемането е най-добро.
- Ако приемането е лошо, ползвайте външна антена.



# Подготовка на носителя

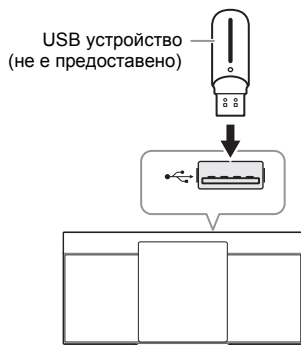
## Диск

- 1 Натиснете [USB/CD], за да изберете "CD".
- 2 Натиснете [CD ▲] основен блок: [▲], за да отворите плъзгачия се капак. Поставете диска, със страната с етикета към вас.



- 3 Натиснете отново [CD ▲] (основен блок: [▲]), за да затворите плъзгачия се капак. Дръжте пръстите си далече от плъзгачия се капак, когато той се затваря.

## USB



- Натиснете [USB/CD], за да изберете "USB".

### Забележки:

Не използвайте удължителен USB кабел. Системата може да не разпознае USB устройството през този кабел.

## Bluetooth®

Можете да възпроизведате звук от аудио устройство безжично чрез Bluetooth® връзка.

### Подготовка

- Активирайте Bluetooth® функцията на устройството и го поставете близо до тази система.
- За повече подробности, вижте инструкцията за употреба на устройството.

## Сдвояване на устройство

### Подготовка

Ако тази система е свързана с Bluetooth® устройство, прекъснете връзката (⇒ по-долу)

- 1 Натиснете [⊗] за да изберете "BLUETOOTH". Ако е показано "PAIRING", преминете към стъпка 3.
- 2 С натискане на [PLAY MENU] изберете "PAIRING". Или натиснете и задръжте [⊗] –PAIRING] на основния блок, докато се покаже "PAIRING".
- 3 Изберете "SC-HC200" от Bluetooth® менюто на устройството. Ако трябва да въведете парола, въведете "0000". След сдвояването, устройството се свързва с тази система автоматично. MAC адресът (напр., 6C:5A:B5:B3:1D:0F) може да се изобрази преди да се изобрази "SC-HC200". Името на свързаното устройство се изобразява за няколко секунди.

### Забележка:

Може да регистрирате до 8 устройства в тази система. При сдвояване на 9-то устройство, то се регистрира на мястото на устройството, което не е ползвано най-дълго.

## Свързване на устройство

### Подготовка

Ако тази система е свързана с Bluetooth® устройство, прекъснете връзката. (⇒ по-долу)

- 1 Натиснете [⊗] за да изберете "BLUETOOTH". Показва се "BLUETOOTH READY".
- 2 Изберете "SC-HC200" от Bluetooth® менюто на устройството. Името на свързаното устройство се изобразява за няколко секунди.
- 3 Стартирайте възпроизвеждане от устройството.

### Забележки:

- За да се свърже, устройството трябва да бъде сдвоено.
- Системата може да се свърже само с едно устройство.
- Когато "BLUETOOTH" е избрано за източник, тази система се опитва автоматично да се свърже с последното свързано устройство ("LINKING" се изобразява).

## Прекъсване на връзката

- 1 Натиснете [⊗] за да изберете "BLUETOOTH".
- 2 С натискане на [PLAY MENU] изберете "DISCONNECT?".
- 3 С натискане на [▲, ▼] изберете "OK? YES" и след това натиснете [OK].

### Забележки:

Връзката с устройството се прекъсва, когато:

- Изберете друг източник.
- Преместите устройството извън максималния обхват.
- Изключите Bluetooth® предаването на устройството.
- Изключите системата или устройството.

## Режим на връзката (Link mode)

Може да смените режима на връзката, ако желаете.

### Подготовка

Ако системата е свързана към Bluetooth® устройство, прекъснете връзката. (⇒ 6)

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете "LINK MODE".
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете желанния режим, след което натиснете [OK].

MODE 1	Приоритет на връзката.
MODE 2 (фабр.)	Приоритет на качеството на звука.

### Забележки:

- В зависимост от видео съдържанието, звукът и картината може да не са в синхрон. В този случай изберете "MODE 1".
- Изберете "MODE 1", ако звукът е накъсан.

## Входно ниво

Променете настройката, ако входното звуково ниво на Bluetooth® предаването е много ниско.

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете "INPUT LEVEL".
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете желанното ниво и след това натиснете [OK].

LEVEL 0 ↔ LEVEL +1 ↔ LEVEL +2

### Забележки:

- Фабрично зададената настройка е "LEVEL 0".
- Изберете "LEVEL 0", ако звукът е с изкривявания.

## Възпроизвеждане от носителя

Следните символи показват наличност на функцията.

- CD:** CD-R/RW в CD-DA формат или с MP3 файлове.
- USB:** USB устройство с MP3 файлове.
- BLUETOOTH:** Bluetooth® устройство.

## Основни функции при възпроизвеждане

### CD USB BLUETOOTH

Старт	Натиснете [▶/III].
Стоп	Натиснете [■]. <b>USB</b> Позицията се запаметява. Изобразява се "RESUME". Натиснете отново за пълно спиране.
Пауза	Натиснете [▶/III]. Натиснете отново за възпроизвеждане.
Прескачане	Натиснете [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶] за песен. <b>CD USB</b> Натиснете [▲, ▼] за MP3 албум.
Търсене	Натиснете и задръжте [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶].

### Забележка:

В зависимост от Bluetooth® устройството, някои функции може да не работят.

## Разглеждане на наличната информация

### CD USB BLUETOOTH

Можете да разгледате на дисплея наличната информация.

Натиснете [DISPLAY].

### Забележки:

- Максимален брой на показваните символи: прилб. 32
- Тази система поддържа ID3 тагове ver. 1.0, 1.1 и 2.3.
- Текстовите данни, които системата не поддържа, може да не се изобразяват правилно.
- Например: показване на номер на MP3 албум и песен:



Номер на албум

Номер на песен

## Меню за възпроизвеждане

### CD USB

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете "PLAYMODE" или "REPEAT".
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете желаната настройка и след това натиснете [OK].

### PLAYMODE (Режим на възпроизвеждане)

OFF	Отмяна на избраната настройка.
PLAYMODE	
1-TRACK 1 🎵	Възпроизвеждане на избрана песен. С [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶] изберете желаната песен.
1-ALBUM 1 📀	Възпроизвеждане избран MP3 албум. С [▲, ▼] изберете MP3 албума.
RANDOM RND	Възпроизвеждане в случаен ред на всички песни.
1-ALBUM RANDOM 1 📀 RND	Възпроизвеждане в случаен ред на песните от избран MP3 албум. С [▲, ▼] изберете MP3 албума.

### REPEAT (Повторение)

OFF REPEAT	Отмяна на избраната настройка.
ON REPEAT 🔄	Повторение на възпроизвеждането.

### Забележки:

- При възпроизвеждане в случаен ред, не можете да прескачате към песни, които са възпроизведени.
- При отваряне на плъгация се капак или разкачане на USB устройството, настройките се отменят.

## Забележки за дисковете

- Тази система може да възпроизвежда CD-R/RW дискове със CD-DA или MP3 съдържание.
- Тази система може да работи с до:
  - CD-DA: 99 песни (тракове)
- Преди възпроизвеждането, финализирайте диска на устройството, на което го записвате.
- В зависимост от състоянието на записа, някои CD-R/RW дискове може да не се възпроизвеждат.

## Забележки за USB устройствата

- Не е гарантирано свързването на тази система с всички USB устройства.
- Тази система поддържа USB 2.0 full speed.
- Тази система поддържа USB устройства до 32 GB.
- Поддържат се само FAT 12/16/32 файлови системи.

## Забележки за MP3 файловете

- Файловете се третираят като песни (тракове), а папките като албуми.
- Записите трябва да са с разширение “.mp3” или “.MP3”.
- Записите няма да се възпроизвеждат непременно в този ред, в който са били записани.
- Някои файлове може да не се възпроизвеждат, в зависимост от размера на секторите.

### MP3 файлове на диск

- Тази система може да работи с до:
  - 255 албума (включително основната папка)
  - 999 песни (тракове)
  - 20 сесии
- Дискът трябва да отговаря на ISO9660 level 1 или 2 (с изключение на разширените формати).

### MP3 файлове на USB устройство

- Тази система може да работи с до:
  - 800 албума (включително основната папка)
  - 8000 песни (тракове)
  - 999 песни (тракове) в един албум

## Радио

Подготовка  
Натиснете [RADIO].

### Ръчна настройка

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете “TUNE MODE”.
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете “MANUAL” и след това натиснете [OK].
- 3 С натискане на [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶] настройте станцията.  
За автоматично настройване, натиснете и задръжте бутона, докато честотата започне да се променя бързо.  
“STEREO” се изобразява при приемане на стерео радиосигнал.

### Запаметяване на станции

Могат да бъдат запаметени до 30 FM станции.

#### Автоматично запаметяване

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете “A.PRESET”.
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете “LOWEST” или “CURRENT” и след това натиснете [OK].  
Радиоприемникът настройва и запаметява всички станции, по реда на откриването им.  
To cancel, press [■].

LOWEST	Настройване от най-ниската честота.
CURRENT	Настройване от текущата честота.

#### Ръчно запаметяване

- 1 С натискане на [PLAY MENU] изберете “TUNE MODE”.
- 2 С натискане на [▲, ▼] изберете “MANUAL” и след това натиснете [OK].
- 3 С натискане на [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶] настройте станцията.
- 4 Натиснете [OK].
- 5 С натискане на [▲, ▼] изберете желанния канал за запаметяване и след това натиснете [OK].  
За други станции, повторете стъпки от 3 до 5.  
Станцията се запаметява в избрания канал. Ако е била запаметена друга станция, тя се изтрива.



За да проверите настройките на таймера

С натискане на [SETUP] изберете "TIMER ADJ" и след това натиснете [OK].

В режим готовност, натиснете два пъти [DISPLAY].

Забележки:

- Таймерът ще стартира в зададения час и звукът ще се увеличи постепенно до зададеното ниво.
- Таймерът се включва всеки ден в зададеното време, ако е активиран.
- Ако изключите системата и я включите отново по време на действие на таймера, таймерът няма да изключи автоматично системата.
- "CD", "USB" и "FM" могат да бъдат зададени като музикален източник.

## Звукови ефекти

1 С натискане на [SOUND] изберете звуковия ефект.

2 С натискане на [▲, ▼] изберете желаната настройка и след това натиснете [OK].

MY SOUND	"SOUND 1", "SOUND 2" или "SOUND 3" (⇒ по-долу)
PRESET EQ	"HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" или "FLAT"
BASS	-4 до +4
TREBLE	-4 до +4
D.BASS	"ON D.BASS" или "OFF D.BASS"
SURROUND	"ON SURROUND" или "OFF SURROUND"

Забележка:

Промяната на настройките се запазва, докато те не бъдат променени отново, освен ако нещо друго не е указано.

## Запаметяване на звуковите настройки

Можете да запаметите текущо избраните звукови ефекти (до 3 комбинации).

Подготовка

Изберете звуковите ефекти.

1 С натискане на [SETUP] изберете "SAVE MY SOUND".

2 С натискане на [▲, ▼] изберете номер на звукова настройка и след това натиснете [OK].

Изобразява се "SAVED".

Новата настройка замества старата настройка със същия номер.

За активиране на запаметени настройки

1 С натискане на [SOUND] изберете "MY SOUND".

2 С натискане на [▲, ▼] изберете номера на звуковата настройка и след това натиснете [OK].

## Други функции

### Автоматично изключване

Тази функция автоматично изключва системата, ако не я използвате в продължение на около 20 минути.

1 С натискане на [SETUP] изберете "AUTO OFF".

2 С [▲, ▼] изберете "ON" и натиснете [OK].

За отмяна, изберете "OFF".

Забележка:

Тази функция не работи, когато радиото е избрано за източник или когато е свързано Bluetooth® устройство.

### Bluetooth® режим на готовност

Тази функция ще включи системата автоматично, когато осъществите Bluetooth® връзка от сдвоено устройство.

1 С натискане на [SETUP] изберете "BLUETOOTH STANDBY".

2 С [▲, ▼] изберете "ON" и натиснете [OK].

За отмяна, изберете "OFF".

### Актуализация на софтуера

Понякога Panasonic предлага актуализация на софтуера на системата с цел добавяне на нови или подобряване на съществуващи функции. Актуализацията на софтуера е безплатна.

За повече подробности, моля посетете:

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Този сайт е само на английски език.)

### Проверка на версията на софтуера

1 С натискане на [SETUP] изберете "SW VER." и натиснете [OK].

Ще бъде показана версията на софтуера.

2 Натиснете отново [OK] за изход.

# Решаване на проблеми

При възникване на проблем, проверете долната информация. Ако не можете да решите проблема по описаните по-долу начини, се обърнете към специализиран сервиз за ремонт на системата.

## Общи проблеми

**Системата не може да се включи.**

- Включете захранващия кабел в контакта и изчакайте минимум 10 секунди, преди да включите системата.

**Системата не работи.**

- Активирала се е защитата. Направете следното:
  1. Натиснете [⏻/⏪] на основния блок, за да го изключите. Ако системата не се изключи, изключете захранващия кабел от контакта и го включете отново.
  2. Натиснете [⏻/⏪] отново, за да включите системата. Ако проблемът не се реши, се обърнете към сервиз.

**Системата не реагира на дистанционното управление.**

- Проверете дали батерията е поставена правилно.

**Звукът е изкривен или няма звук.**

- Регулирайте силата на звука на системата
- Изключете системата и отстранете причината, след което включете системата. Възможните причини са претоварване на говорителите с много силен звук, ползване на системата в горещо помещение и др.

**Чува се бръмчене при възпроизвеждане.**

- До системата има кабел или луминисцентна лампа. Отдалечете кабелите и други устройства от тази система.

**Чува се шум.**

- В зависимост от устройството, може да се чува шум, ако то е свързано едновременно и към USB порта. Разкачете устройството от USB порта.

## Диск

**Дисплеят не показва точна информация.**

**Възпроизвеждането не започва.**

- Възможно е дискът да е поставен неправилно.
- Дискът е замърсен. Почистете го.
- Сменете диска, ако е надраскан или е нестандартен.
- Има конденз. Изключете системата и изчакайте 1-2 часа.

**Броят на песните се показва неправилно.**

**Дискът не може да бъде прочетен.**

**Чува се изкривен звук.**

- Поставили сте диск, който не може да се възпроизвежда от системата. Поставете съвместим диск.
- Поставили сте нефинализиран диск.

## USB

**Няма реакция при натискане на [▶/III].**

- Разкачете USB устройството и го свържете отново. Алтернативно, изключете системата и я включете.

**USB устройството или съдържанието му не се чете.**

- Форматът на USB устройството или на записите му са несъвместими с тази система.
- USB устройството може да не работи с тази система в някои случаи, ако е по-голямо от 32 GB.

**USB устройството работи бавно.**

- Ако USB устройството (паметта) е с голям капацитет, прочитането му ще отнеме повече време.

**Показваното изминало време е различно от реалното време на възпроизвеждане.**

- Прехвърлете данните на друго USB устройство или ги архивирайте и форматирайте това USB устройство.

## Bluetooth®

**Сдвояването не може да се осъществи.**

- Проверете състоянието на Bluetooth® устройството.
- Устройството е извън 10-метровия обхват на връзката. Приближете устройството към системата.

**Устройството не може да се свърже.**

- Сдвояването не е извършено успешно. Опитайте сдвояване отново.
- Сдвояването на устройството е заменено. Извършете сдвояване отново.
- Системата може да е свързана към друго устройство. Прекъснете връзката с другото устройство и опитайте сдвояване отново.
- Възникнал е проблем със системата. Изключете системата и я включете отново.
- Ако "MODE 2" е избрано от "LINK MODE", изберете "MODE 1". (⇒ 7).

**Устройството е свързано, но звук от него не се възпроизвежда през системата.**

- При някои Bluetooth® устройства може да се наложи да изберете ръчно "SC-HC200". Вижте инструкцията за употреба на устройството.

**Звукът прекъсва или е насечен.**

- Устройството е извън 10-метровия обхват на връзката. Приближете устройството към системата.
- Махнете преградите между устройството и системата.
- Други устройства, използващи 2.4 GHz честотния обхват (безжичен рутер или телефон, микровълнова фурна и др.), внасят смущения. Приближете устройството и към системата отдалечете другите устройства.
- Изберете "MODE 1" за стабилна връзка. (⇒ 7).

## Радио

**Чува статичен или променлив или шум.**

- Уверете се, че антената е правилно свързана. (⇒ 4)
- Регулирайте позицията на антената.
- Опитайте се да запазите определено разстояние между антената и захранващия кабел.
- Опитайте се да използвате външна антена, ако има близки сгради или планини.
- Изключете телевизора или аудио плейъра, или ги отдалечете от системата.
- Отдалечете мобилните телефони и др. подобни устройства от системата.

**Ако при FM радиоприемане шумът е силен.**

- Променете FM режима, така че звукът да стане моно. (⇒ 9).

## Съобщения на дисплея на основния блок

“\_:\_:\_”

- Свързвате захранващия кабел за първи път или е прекъсвало електрозахранването. Настройте часовника.

“ADJUST CLOCK”

- Часовникът не е настроен. Настройте го.

“ADJUST TIMER”

- Таймерът за възпроизвеждане не е настроен. Настройте го.

“AUTO OFF”

- Системата не е ползвана около 20 мин. и ще се изключи до 1 мин. Натиснете произволен бутон за отмяна.

“ERROR”

- Неправилна операция. Прочетете тази инструкция за употреба и опитайте пак.

“F61”

“F77”

- Изключете кабела от контакта и се обърнете към сервиз.

“F703”

- Проверете Bluetooth® връзката.
- Прекъснете връзката с Bluetooth® устройството. Изключете тази система и я включете отново.

“F76”

- Проблем с електрическото захранване.
- Изключете кабела от контакта и се обърнете към сервиз.

“ILLEGAL OPEN”

- Плъзгащият се капак е в неправилно положение. Изключете системата и я включете отново.

“NO DEVICE”

- USB устройството не е свързано. Проверете връзката.

“NO DISC”

- Не сте поставили диск.

“NO PLAY”

- Възпроизвеждайте съвместими записи. Проверете ги.
- Файловете на USB устройството може да са повредени. Форматирайте USB устройството и опитайте пак.
- Възникнал е проблем със системата. Изключете системата и я включете отново.

“NO SIGNAL”

- Станцията не се приема. Проверете антената.

“PLAYERERROR”

- Възпроизвеждате несъвместим MP3 файл. Системата ще пропусне този запис и ще продължи със следващия.

“LINKING”

- Системата се опитва да се свърже с последното свързано Bluetooth® устройство, когато е избрано “BLUETOOTH”.

“READING”

- Системата проверява информацията на “CD”/“USB”. След като това съобщение изчезне, започнете работа.

“REMOTE 1”

“REMOTE 2”

- Дистанционното и системата използват различни кодове. Сменете кода за дистанционно управление.
  - Ако е показано “REMOTE 1”, натиснете и задръжте [OK] и [⏻] за поне 4 секунди.
  - Ако е показано “REMOTE 2”, натиснете и задръжте [OK] и [USB/CD] за поне 4 секунди.

“SOUND 1 NOT SET”

“SOUND 2 NOT SET”

“SOUND 3 NOT SET”

- Няма запазена звукова настройка под избрания номер.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- USB устройството консумира твърде много мощност. Разкачете USB устройството, изключете системата и я включете отново.

“VBR”

- Системата не може да покаже оставащото време, защото има VBR (Variable Bit Rate) записи.

“NOT SUPPORTED”

- Свързали сте USB устройство, което не се поддържа.

## Код за дистанционно управление

Ако други продукти на Panasonic реагират на командите от дистанционното на тази система, сменете кода на дистанционното и на системата.

Подготовка

Натиснете [USB/CD], за да изберете “CD”.

### За да настроите кода на “REMOTE 2”

- 1 Натиснете и задръжте [■] на основния блок и [USB/CD] на дистанционното управление. Ще се изобрази “REMOTE 2”.
- 2 Натиснете и задръжте [OK] и [USB/CD] за минимум 4 секунди.

### За да настроите кода на “REMOTE 1”

- 1 Натиснете и задръжте [■] на основния блок и [⏻] на дистанционното управление. Ще се изобрази “REMOTE 1”.
- 2 Натиснете и задръжте [OK] и [⏻] за минимум 4 секунди.

## Рестартиране на системната памет

В следните случаи рестартирайте системната памет:

- Няма реакция при натискане на бутоните.
- Искате да изтриете и рестартирате настройките.

1 Изключете захранващия кабел.

2 Докато държите натиснат [⏻] на основния блок, включете захранващия кабел. Продължавайте да държите натиснат бутона, докато се изобрази “-----”.

3 Освободете [⏻].

Ще възстановят фабричните стойности на настройките. Ще трябва да ги направите отново.

## Поддръжка

Изключете захранващия кабел от контакта, преди да започнете почистване или поддръжка. Почиствайте тази система с мека, суха кърпа.

- Никога не използвайте спирт, ацетон и други силни разтворители за почистване на системата.
- Ако използвате почистващи кърпички, прочетете указанията на производителя.

# Технически характеристики

## Усилвател

### RMS изходна мощност в стерео режим

Предни канали (при работа на двата канала)  
10 W на канал (8 Ω), 1 kHz, 10% THD  
Сумарна RMS мощност 20 W

## Тунер (радио), терминали

Памет за станции 30 FM станции

### Честотна модулация (FM)

Честотен диапазон  
87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz стъпки)  
Антенен вход 75 Ω (небалансиран)

## Дисков модул

### Възпроизвеждани дискове (8 cm или 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

### Четящо устройство

Дължина на вълната 790 nm (CD)

## USB модул

USB порт захранване DC OUT 5 V 500 mA

USB стандарт USB 2.0 full speed

Поддържани файлови формати MP3 (\*.mp3)

Поддържани аудио формати MP3\*1

Честота на дискретизация 32/44.1/48 kHz

Дължина на аудио думата 16 бита

Брой на каналите 2 канала

USB файлова система FAT12, FAT16, FAT32

## Bluetooth® модул

Версия Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Клас Клас 2

Поддържани профили A2DP, AVRCP

Честотен диапазон 2.4 GHz диапазон FH-SS

Работен обхват 10 m пряка видимост

Поддържан кодек SBC

## Говорители

Говорители Широколентови говорители 8 cm конусни x 2

## Общи характеристики

Електрозахранване AC 220 V до 240 V, 50 Hz

Консумация 14 W

Размери (Ш x В x Д) 400 mm x 197 mm x 107 mm

Тегло 1.9 kg

Работна температура 0°C до +40°C

Работна влажност 35% до 80% RH (без кондензация)

<p><b>Консумация в режим на готовност</b><sup>*2</sup> (Когато "BLUETOOTH STANDBY" е настроено на "OFF") <b>0.2 W (приблизително)</b></p> <p><b>Консумация в режим на готовност</b><sup>*2</sup> (Когато "BLUETOOTH STANDBY" е настроено на "ON") <b>0.3 W (приблизителна)</b></p>
--

### Забележки:

- Техническите характеристики могат да бъдат променени без предупреждение.
- Теглото и размерите са приблизителни.
- Пълните хармонични изкривявания са измерени с цифров спектрален анализатор.

\*1 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*2 Преди изключването в режим на готовност не е свързано устройство към USB порта.



## English

### Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC Server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contact to Authorised Representative:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Ελληνικά

### Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)

Η "Panasonic Corporation" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι συμμορφωμένο προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα RE προϊόντα μας από τον DoC server μας:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπροσωπώ μας:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Τύπο ασύρματης	Ζώνη συχνοτήτων	Μέγιστη ισχύς (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Português

### Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, a "Panasonic Corporation" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE.

Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto com um Representante Autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Lietuviškai

### Atitikties deklaracija (AD)

Bendrovė "Panasonic Corporation" patvirtina, kad šis gaminytis atitinka direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.

Mūsų RE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopija klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Įgaliojotojo atstovo adresas:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija

Bevielio ryšio tinklas	Dažnių diapazonas	Maksimali siuntimo galia (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Slovensko

### Izjava o skladnosti (DoC)

"Panasonic Corporation" v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih RE s strežnika DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Naslov pooblaščenega predstavnika:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Frekvenčni pas	Največja moč (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Slovensky

### Vyhlasenie o zhode (DoC)

"Panasonic Corporation" týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše RE výrobky z nášho servera DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt na splnomocneného zástupcu:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Typ bezdrôtového pripojenia	Frekvenčné pásmo	Maximálny výkon (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Norsk

### Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Corporation" erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU.

Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktinformasjon autorisert representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maks. effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Eesti keel

### Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab "Panasonic Corporation", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Kliendil saavad koopia meie RE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Võite ühendust võtta esindajaga:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Juhtmevaba seadme tüüp	Sagedusriba	Maksimaalne võimsus (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Latviski

### Atbilstības deklarācija (DoC)

Ar šo "Panasonic Corporation" paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un pārējiem Direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu RE izstrādājumos no mūsu DoC servera:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācijā

Bezvadu tips	Frekvenču joslā	Maksimālā jauda (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Български

### Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото "Panasonic Corporation" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Потребителите могат да свалят копие от оригиналните DoC към нашите продуктите от типа RE от сървъра, на който се съхраняват DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Свържете се с нашия упълномощен представител: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид безжична връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Român

### Declarație de Conformitate (DoC)

"Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre RE de la adresa noastră DoC din Internet:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contactați Reprezentantul Autorizat:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvență	Putere maximă (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Magyar

### Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a, "Panasonic Corporation" kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a 2014/53/EU Irányelv létfenntartású követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.

A vásárlók letölthetik az RE termékek eredeti DoC

másolatát a DoC szerverünkről:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

A hivatalos képviselő elérhetősége:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Wireless típus	Frekvenciasáv	Maximális teljesítmény (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Hrvatski

### Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime, "Panasonic Corporation" izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/UE.

Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše RE proizvode s našeg DoC poslužitelja:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Adresa ovlaštenog predstavništva:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Frekvencijski pojas	Maksimalna snaga (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

## Türkçe

### Uygunluk Beyanı (DoC)

"Panasonic Corporation" bu belge ile bu ürünün 2014/53/EU Direkti' nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Müşterilerimiz RE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Yetkili Temsilci ile temasa geçin:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Kablosuz türü	Frekans bandı	Maksimum güç (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

**Изхвърляне на старото оборудване и батерии  
Само за Европейския съюз и страните със  
системи за рециклиране на отпадъци**



Тези символи, поставени върху продукта, опаковката му и/или съпътстващите го документи, означават, че използваните електрически и електронни уреди, и батериите не трябва да се изхвърлят при общите домакински отпадъци.

За правилната обработка и рециклиране на старите уреди и батерии, моля предайте ги на предназначения за тази цел събирателни пунктове, съобразно местното законодателство.

Правилното изхвърляне на уредите и батериите ще спомогне за спестяване на ценни ресурси и предотвратяване на потенциални негативни ефекти за човешкото здраве и околната среда.

Моля, обърнете се към местните власти за повече информация относно събирането и рециклирането.

Възможно е да са предвидени санкции при неправилно изхвърляне на отпадъци от този вид, съобразно местното законодателство.



**Забележка относно символа за батериите (долния символ):**

Този символ може да се използва в комбинация с химическия символ. В такъв случай продуктът трябва да се третира и според Директивата за съответния химикал.

Производител: Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan  
Вносител за Европа: Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



**Panasonic Corporation**  
Уеб сайт: <http://www.panasonic.com>

